



INFORMATION CENTER  
ESPERANTO LEAGUE FOR NORTH AMERICA

Vol. II-2

NEWSLETTER

March 1966

CALIFORNIA ESPERANTO CLASSES  
RANGE FROM SAN DIEGO TO STOCKTON

California is noted for its sunshine, oranges and Esperantists. According to the March News Notes of the Northern California Esperanto League, there are classes in Monterey (Fremont Junior High School), San Francisco (YMCA), Berkeley (Adult Education School), Redwood City (Sequoia Adult School), Stockton (beginners' class), and in San Mateo, a college credit course for teachers under the State University's Department of Education Extension.

The Campus Esperanto Club at Berkeley arranged an intensive weekend course at the university for February 25-27. Under the direction of Dr. Edwin Feldman, the principal of the Sunnybrae school of San Mateo, 27 students divided into three groups and were taught by a rotating battery of teachers, including Martha Walker, William Harmon, Cathy Schulze and Peggy Barkley. Language teachers and business men as well as undergrads participated.

In San Diego at the other end of the state, two study groups meet once a week during lunch hour. Two evening groups, one advanced, meet in suburban areas. There is also a new 10-week class for beginners at Mission Bay High School, administered by the Adult Education Department of the city schools. At the monthly meetings of the Esperanto Association novices may practice conversation beforehand while eating a cafeteria supper.

The San Gabriel Valley Esperanto Association sponsors a class for beginners and one for intermediates at Covina High School under the auspices of the Tri-Community Adult School. El Segundo has a beginners' class and Pasadena a study group.

The Newsletter will report classes in other cities in the May issue. However, EIC does not have a crystal ball or go in for tea leaf readings. So send in an account of classes and other activities in your locality before April 31.

-0-

The first issue of the Revuo for 1966 will appear in April with Martha Walker, Cathy Schulze and William Harmon as editors.

## Have You Written Your Congressman?

There is still time to get your Congressman to sign the petition to the United Nations. You might tell him that his colleagues Donald Fraser (Minn.), Joseph Vigotito and George Rhodes (Pa.), Paul Krebs (N.J.), Benjamin Rosenthal and Seymour Halpern (N.Y.), and Roman Pucinski (Ill.) have already done so. Send him a reprint of Congressman Pucinski's remarks from the Congressional Record of November 8, 1965 (more available from EIC), and cite these quotations:

"I think this [Esperanto] is an important, basic step toward greater international cooperation, and I support the concept."  
-- Donald Fraser (Minn.)

"I want you to know that I am very much in favor of Esperanto as an international language. Please be assured that I will do all I can to further this movement."-- Joseph Vigotito (Pa.)

-o-

Conrad Fisher, ELNA secretary recommends to those interested in the adoption of the metric system in the U.S. a free booklet from the Metric Assoc., 2004 Ash St., Waukegan, Ill. At Fisher's suggestion the sentence "Enhance the position of English as a world language" is to be omitted from future editions.

-o-

The around-the-world-for-Esperanto Murrays left Beirut for Egypt. They are considering a side-trip to Khartoum, Sudan, where the Lions Club has requested a teacher. A very good picture of Conn and Mary appeared in Heroldo of Jan. 16. Their next address is: c/o Pan Am Airways, Istanbul, Turkey.

-o-

Those who met Kiotaro Deguti and Yoshima Umeda in 1964 when they toured the world with their unique music and Oomoto message will be interested to know that Deguti's series of articles appeared in the Japanese Ashi Shinbun and have been published in a book which by the end of last November had sold 60,000 copies.

---

Our sympathy to relatives and friends of Gilbert Nickel, who died at his home in Wilmington, Del., in December at an advanced age. ELNA was obliged to him for much volunteer legal work in setting up its charter and securing tax exemption for donors. He taught himself Esperanto in 1929 and later joined a class under Lydia Zamenhof. As UEA Delegate, lecturer on Esperanto in eight states, teacher with pen pals in 45 countries and as head of "Loka Kongreskomitato" at Wilmington in 1949, he nobly served the cause. His last activity was to give advice on the 1965 revision of the ELNA Constitution. Some people might remember him as the first president of ELNA.

\* \* \* \* \*  
 \* Everybody Knows English! \*  
 \* "Ideal for restore the health and magnificent for a wintry \*  
 \* sojourn, has not paragon all over the island, for its smooth \*  
 \* climate and warm yet in most winter months. Its cloudless \*  
 \* sky, with a neat admosphere do not muddle the helpful of the \*  
 \* sunbeam, lend at this privileged maritime corner indefinable \*  
 \* fascination." -- Advertisement of a hotel in Majorca. \*  
 \* \* \* \* \*

ESPERANTISTS TO GET TOGETHER  
 AT WASHINGTON AND BUDAPEST

Even the most enthusiastic Esperantists can not do justice to the fun and fellowship of our annual Congresses. There the hitherto isolated student hears the language march and sing in lively eloquence and subtle turn of phrase that he leaps to recognize. There correspondents of many years meet face to face at last. ELNA members always get the key and the inside track to the cities they visit.

America is a huge continent, and many Esperantists find it difficult to attend the Congress, but in 1966 we urge everyone to make a big effort. In addition to the usual business of the yearly meeting, the Washington Congress Committee, headed by Dr. James Lieberman, has arranged an intellectual feast by outstanding "Lingvistikoj." They want to profit from our experience in the day-by-day practical use of the language and we shall profit by their insight into language learning. Those days (July 21-24) at the University of Maryland will be rich in friendship and knowledge and of lasting influence for the growth of the Esperanto movement.

If you have not already filled out the enrolment blank included in the January Newsletter, please do so now.

No sooner is the ELNA Congress finished than Budapest comes into delightful view for those free to enjoy the intensified delights of the yearly reunion of Esperantists from every country at the Universala Esperanto-Asocio Congress. Here truly is Esperantoland. There are nine beautiful bridges across the Danube between ancient Buda and Pest but the bridge we build across the divide of lingual multiplicity stretches across the world. In addition to the full and brilliant program at the Hungarian capital, many of the participants will want to stop off at Vienna to see the magnificent Esperanto Archives started by Mr. Hugh Steiner.

Cost of Budapest Congress (July 31-August 6, 1966)

The Hungarian government has now waived the usual prepayment of \$4.00 for every day of the planned stay. The cost of

a visa has also been halved. The Congress fee of 65 guilder (about \$19.50) must be sent to the UEA, Nieuwe Binneweg 176, Rotterdam-2, Netherlands. To obtain a visa, you must take your Congress card which the UEA will send, with your U.S. passport and two passport photos to the Hungarian Mission, 10 E. 75th St., New York 10021 (LE 5-8660) or to the Hungarian Consul, 2437 15th St., N.W., Washington, D.C. For those distant from consular offices, Sabena Airlines will secure a visa for a small fee if you send the necessary documents.

Sabena Airlines, 589 5th Ave., N.Y.C. (JU 6-1070) offers a 21-day excursion fare for flights directly to Budapest for \$426, with stopovers anywhere in Europe if requested when the ticket is bought. The regular fare is \$652.92. Other airlines offer round trip flights to Vienna for \$427.30 with the same stopover privileges. Contact your local travel agent.

-o-

### UN Petition Signatures still needed!

Please send your completed UN petition blanks to Paul Stein Box 10001, San Diego 10, Calif. or to Margot H. Gerson c/o EIC even if you still have additional signers in mind. While the cut-off date has been extended to July 31, 1966, UEA is anxious to get on with the processing of completed petition blanks for the October presentation to the United Nations.

Our U.S. total of approximately 10,000 signatures seems very small compared to the totals in Japan and elsewhere. So make a last minute effort -- EIC can still send you more blanks.

Progress of the petition campaign is indicated by the following statistics from UEA headquarters in Rotterdam:

<u>Date of Report</u>	<u>Coun-tries*</u>	<u>Individual Signatures</u>	<u>Approving Organizations</u>	<u>Organization Membership</u>
12/10/65	58	510,847	2,771	47,937,943
2/ 2/66	63	696,094	3,307	57,887,000

\*New countries include Chile, Ecuador, Ethiopia, Ivory Coast and San Marino.

Rev. Gabriel Pausback of the Carmelite order visited New York on Feb. 20 and spoke about his work at the Fatima guest house in Portugal, translating the Fatima Guide into Esperanto. EIC enjoyed the visit of Rev. Giles Spoonhour, who teaches Esperanto with the help of the Illinois Correspondence Course to 15 students in addition to his regular mathematics assignment at a seminary near Elmira, N.Y.

## Dutch And Italian Business Men

### Meet "Esperante" In New York

Two travelers who represent foreign companies that issue catalogs and brochures in Esperanto for the world market and who are themselves leading Esperantists will speak in New York on April 7 at an open meeting held jointly by the New York Esperanto Society and the Information Center, at Freedom House.

Giuseppe Grattapaglia, head of the Italian Esperanto Federation and a production engineer for the Fiat Automobile Company of Turin, will make a tour of the United States with his wife Ursula. They will be in San Francisco April 19. Delegates to last year's UEA Congress in Tokio will remember them.

E.L.M. Wensing, vice president of UEA and director, Medical Apparatus Division, N.V. Philips Company, Holland, will be in New York for only a few days on this trip. He has met with Esperantists in many cities on previous visits.

-o-

EIC has two prints of "Fiat 850," a 16-mm color film with Esperanto soundtrack, produced by the Fiat Automobile Company of Turin, Italy. The picture takes the viewer all over the world with a Fiat test model. Available on loan for shipping costs and guarantee of careful handling and prompt return.

-o-

Let's hope that Heaven is equipped with simultaneous translation receivers and that all those angels flying around have their transistors in good order. The N.Y. Times (2/2/66) reports that at Athens University the first Sunday in Lent was celebrated, with the royal family present, by prayers in Greek, Slavonic, Arabic, Ugandi, Finnish, English, Japanese and Korean. Doesn't everyone (including God) understand English?

-o-

New York City has Esperanto classes for the spring term at two adult centers -- Columbus High School in the Bronx and Bryant High School in Queens -- both taught by Mark Starr. The Queens Central YMCA will start a class on April 26 to be taught by Thea Kohn, A beginners' as well as an intermediates" class is taught in the Great Neck Adult Program also by Mrs. Kohn who is a professor of the Cseh International Institute. The full page feature article in Newsday of January 11 resulted in the formation of an Esperanto club by an enthusiastic group of 10th grade boys and girls in East Meadow, L.I. Margot Gerson is their leader.

At Ithaca, N.Y. Anne Bodine has a class of 7th and 8th grade students of the De Witt Junior High School.

-o-

In British Columbia the University of Victoria has announced its first Esperanto class. For details apply to the Evening Division. University of Victoria, Victoria, B.C., Canada.



Executive Committee of the Esperanto Information Center with Dr. Mario Pei, professor of Romance Philology, Columbia University, and Dr. Marco Niele of the Institute of Italian Culture, who addressed a meeting of the New York Esperanto Society on March 18.

Seated: Thea Kohn, Margot Gerson, Dr. Pei, Mark Starr.  
Standing: Desmond Moneypenney, Dr. Miele, John Lewine and Eugene Calvert.

## MIDWEST ESPERANTO CONFERENCE

The first Midwest regional Esperanto conference will take place on the weekend of June 11 and 12 at Springfield, Ill., sponsored by the Esperanto societies of St. Louis and Chicago.

There will be an Esperanto-language program and a banquet on Saturday and a session in English about Esperanto on Sunday. Springfield, as the home town of Abraham Lincoln and the state capital, has many points of interest which the group will have an opportunity to see.

Conference details may be obtained from David K. Jordan, Room 874, International House, 1414 E. 59th St., Chicago 60637 or John Sabin, 9 Princeton Place, University City, Mo., 63130.

Incidentally, the Bloomington, Ill., Pantagraph recently carried a picture of Professor Jordan, Mr. Sabin and George Folgier raising the Esperanto flag at Illinois House in Bloomington.

-o-

Send your trading stamps, green and otherwise, to Bonnie Helmuth, 912 Skylark Dr., La Jolla, Calif. 92037, to help send a student to the 1967 UEA Congress at Tel Aviv.

-o-

Remember the California Esperanto Conference at Asilomar Beach State Park, Pacific Grove, Apr. 29-May 1.

-o-

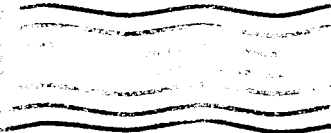
To follow up the advocacy of Esperanto made at the White House ICY Conference, EIC sent the January Newsletter together with the Congressional Record reprint of Rep. R. C. Pucinski's statement on Esperanto and the UN Secretariat News article on UNESCO Esperanto cooperation to the 375 delegates who met in Washington last November.

The list of conference delegates is available for reference use by any ELNA clubs and members for the continued UN petition drive.

Proposals have been made to convert the ICY into the International Cooperation Decade and to have regular conferences to check the application of the ideas set forth at the White House Conference sessions.

-o-

Recordings for the Blind asked Mrs. Thea Kohn and Mr. Mark Starr to record Pushkin's masterpiece, "Eugene Onegin," to meet the needs of a blind doctoral candidate at the University of Chicago. Because of the great number of footnotes in the very erudite and scholarly translation of this "historia romano en verso," which broke up the swing of the verses, this was a much more difficult job than expected. The set of discs is available on loan to any blind student, free of charge from: Recordings for the Blind, 215 East 58th Street, New York, N.Y. 10022.



Third class mail - Return requested  
156 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10010  
ESPERANTO LEAGUE FOR NORTH AMERICA  
INFORMATION CENTER



El Esperanto, Jan. 1966:

"Santempe kun tiu kolekto (originalaĵoj de la japanavverkisto Hasegawa Teru) aperis "Maskerado ĉirkaŭ la morto" de Teodoro S. Svarc, la rememoroj de judo en milittempa Budapeŝto--libro kiu potence aldonas al la listo de aŭtobiografoj en nia lingvo"... (komento de William Auld en dekjara sumo de originala Esperanta literaturo). La verko de samideano Svarc kun aŭtora subskribo estas havebla ĉe EIC (prezo \$2.80).

"Las-Vegas-E-Klubo (muzeo kaj biblioteko), City Hall Annex, Nevada. Usono deziras plivastigi sian membrecon per bildkartoj de tuta mondo, alla direktoroj de la sekvaj Las-Vegas-Mezlern-  
ejoj; skribu al: Rancho High School, aŭ Las Vegas High School, aŭ Western High School, kaj la University of Southern Nevada. Donu nian nomon kaj adreson!"

If you move, report your change of address to EIC. Third class mail is not forwarded. And imagine missing out on the Revuo and the Newsletter! Most important, every Newsletter returned to EIC and remailed costs 12¢ extra.